



**Association «l'Atelier du Pommier»
Chemin du Pommier 7
1218 Le Grand-Saconnex**

RAPPORT D'ACTIVITE 2010

ASSOCIATION «L'ATELIER DU POMMIER»



ATELIERS "TERRE" : POTERIE, MODELAGE, SCULPTURE,...

Dans ces ateliers, les usagers peuvent laisser libre cours à leur imagination, recevoir l'assistance nécessaire pour réaliser leurs créations et découvrir comment on façonne, sculpte, décore, engobe et émaille afin d'obtenir sculptures et objets décoratifs ou utilitaires figés à jamais par le feu.

1. Présentation

L'Association «l'Atelier du Pommier», association à but non lucratif, a été créée le 19 décembre 2006. Rappelons que l'Atelier du Pommier, qui existe depuis 1999, s'est formé en association, selon le vœu de sa créatrice Catherine Zanghi Schnorhk.

Les locaux se trouvent dans une magnifique ferme qui appartient à la Commune du Grand-Saconnex.



Dans la vieille ferme ombragée du chemin du Pommier, pas de «pommes» mais plein de jeunes artistes en herbe.

2. Buts de l'association

Les buts de l'Association «L'Atelier du Pommier» sont :

- La gestion et l'animation de l'Atelier du Pommier.
- L'organisation d'ateliers d'expression artistique, principalement dans le domaine de l'argile, c'est-à-dire : la poterie, le modelage, la sculpture...
- Favoriser l'expression et le développement de la créativité des participants.
- Ouvrir des ateliers et des stages à de jeunes élèves:
 - enfants en âges préscolaire et scolaire
 - adolescents et jeunes.
- Accueillir dans certains ateliers des stagiaires et des bénévoles.
- Il existe par ailleurs un département « adultes ».

3. Membres et intervenantes

L'association «l'Atelier du Pommier» compte plus de 200 membres.

Son comité est composé de 6 personnes :

Mme Chantal Wasmer, présidente

M. Didier Schnorhk, trésorier

Mme Catherine Zanghi Schnorhk, secrétaire

Mmes Maud Gay, Marianne Schirato et Elsa-Hélène Walther-Monnet, membres

Mmes Cassandra Gay-Osvalt et Christine Hauri sont vérificatrices des comptes.

M. Nicolas Zanghi est le webmaster du site www.pommier.ch.

Trois céramistes professionnelles travaillent à l'Atelier du Pommier en 2010 pour encadrer les enfants lors des cours trimestriels pendant l'année et durant les stages lors des vacances scolaires. Il s'agit de :

Mmes Gissella Ducommun, Perrine Cardon et Catherine Zanghi Schnorhk.

Deux stagiaires sont accueillis lors des stages d'été pour les aider: Mlle Pauline Schnorhk et M. Théo Ducommun.



4. Mot de la Présidente

Encore une année couronnée de succès ! L'Atelier du Pommier grandit et se développe, grâce à la confiance de nos élèves, à la compétence de nos intervenantes, ainsi qu'aux nouveaux membres toujours plus nombreux à fréquenter nos cours de poterie.

Quelle belle aventure de créer, sculpter, modeler, colorer, imaginer, inventer et se laisser transporter dans ce monde de la céramique.

Chaque année, nos animatrices nous délectent avec les stages d'été, dont les thèmes permettent aux enfants de partir à l'aventure dans leur monde imaginaire et pour les cours trimestriels, d'approfondir cet art afin d'en connaître les différentes facettes.

J'aimerais remercier tout particulièrement les animatrices Gissella, Perrine et Catherine pour leur engagement auprès des élèves qu'elles accompagnent dans la découverte de ce magnifique Art, ainsi que du travail bénévole fourni durant toute l'année par les membres du comité, sans qui l'Atelier du Pommier n'existerait pas !

Je remercie également la Ville du Grand-Saconnex pour le soutien et la confiance qu'il nous témoigne depuis toutes ces années.

Je vous ai peut-être mis l'eau à la bouche et je vous invite à découvrir les œuvres que les enfants ont créées durant l'année en venant à l'exposition le 23 et le 24 septembre 2011 lors de nos journées portes ouvertes !

En découvrant toutes ces créations, l'envie vous viendra peut-être de participer à cette activité en vous inscrivant à l'un de nos cours, ou en vous engageant comme bénévole dans notre association.

Que l'aventure continue, merci à tous.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Chantal Wasmer', written over a light grey rectangular background.

Chantal Wasmer
Présidente

5. Activités 2010

En 2010, l'Atelier du Pommier continue de profiter des locaux plus spacieux attribués en 2009 pour attirer et accueillir davantage d'élèves (enfants et adultes). Le lieu incite à la convivialité, au bien-être et à la créativité des participants aux ateliers et des animatrices.

Pendant les **cours trimestriels** durant l'année et les **stages des vacances scolaires**, les enfants peuvent exercer leur imagination et leur talent créateurs. Ils profitent de l'expérience, du dynamisme et des qualités artistiques de chacune des intervenantes qui les aiguillent dans l'apprentissage du travail de l'argile, tout en laissant une large place à la liberté d'expression et à la création.

Pendant l'été, deux stagiaires sont accueillis. Ils complètent l'équipe professionnelle, entourant les enfants de leur dynamisme, de leur bonne humeur tout en se prêtant à leur écoute.

En septembre 2010, un nombre croissant d'**adultes** entament la saison en participant avec enthousiasme aux deux cours du soir le mardi et jeudi, en cours d'année un cours supplémentaire est ouvert le lundi après-midi.



6. Stages pendant les vacances scolaires

PETITES VACANCES

En **février 2010**, deux stages sont ouverts accueillant 12 enfants.

Pendant les vacances de **Pâques 2010**, 24 élèves ont été accueillis en 3 stages (2 stages pendant les vacances suisses et un pendant les vacances françaises).

En **octobre 2010**, 2 stages ont été organisés pendant les vacances suisses accueillant 15 enfants.

Dans la mesure du possible, les intervenantes joignent des histoires et des contes en relation avec les thèmes choisis.

Quelques thèmes sont abordés durant ces stages :

Le premier dit :

-Fais ta valise et partons dans un voyage magnifique : le Grand Nord, à la rencontre des esquimaux et des animaux des glaces.

Le second invite « Lutins et Farfadets » à rejoindre les enfants.

"Des boîtes à emboîter", rondes ou carrées, décorées ou garnies, à toi de choisir.



VACANCES D'ETE

Stages d'été 2010 (juillet & août) :

9 stages sont proposés et affichent complets, avec une moyenne de 8 enfants par stage. Certaines semaines, quelques inscriptions ont dû être refusées, faute de place. Pour la deuxième année consécutive, l'Atelier du Pommier accueille, avec le soutien d'une stagiaire, une enfant malvoyante, très heureuse de pouvoir participer à l'activité. Celle-ci s'intègre immédiatement au groupe sans difficulté.



Divers thèmes sont abordés :

Créateur d'histoire, on a tous des histoires à raconter. Avec de l'argile c'est encore plus amusant !

- *le chat Léon se brosse les dents,*
- *la Souris Confetti ne dort jamais dans son lit,*
- *le Roi Lustucru...A toi d'inventer...*

L'Égypte : allons découvrir cette contrée lointaine, la richesse des pharaons, leur culture étonnante et réaliser un voyage inoubliable.

Animal Totem et avatars, créatures aux super pouvoirs, animaux / démons protecteurs.

Un jardin extraordinaire où poussent de drôles de plantes et où vivent d'étranges créatures.

Ce fut un été très animé. L'Atelier a résonné de voix, de rires et de pas d'enfants. Dans le jardin de la vieille ferme ombragée sont apparues des créations originales et fantastiques.

7. Ateliers adultes :

L'Atelier du Pommier ouvre trois cours adultes à la rentrée scolaire, avec 12 participants très motivés.

Une grande partie d'entre eux apprécient le tournage, ainsi que les diverses techniques et terres employées.

Pour compléter la gamme offerte, l'Association souhaiterait acquérir en 2011 du matériel pour la céramique Raku.



8. Portes ouvertes

Du 24 au 25 septembre 2010 l'Atelier du Pommier ouvre ses portes au public.

Une exposition des pièces des enfants qui ont participé aux stages d'été et des professionnelles travaillant à l'atelier est présentée.

C'est un véritable succès. Les enfants, parents, proches et amis, les habitants et les autorités de la Commune du Grand-Saconnex apprécient l'accueil, l'animation, la présentation des créations tout en se rafraîchissant et en partageant un moment hors du temps.

9. Participations de l'Atelier du Pommier à la vie communale et associative

Fête des écoles

L'Atelier du Pommier a participé à la fête des écoles de la commune du Grand-Saconnex en présentant un stand de terre sur le thème des stars-étoiles.

Fête de la Pomme,

L'activité fut très intense au stand de l'Atelier du Pommier avec de nombreux enfants qui ont réalisé des personnages féériques pour faire vivre le château enchanté

Glaj-ge

Lors des 20 ans du GLAJ-GE, l'Atelier du Pommier a animé un stand de décor de carreaux céramiques.

PROJETS 2011-2012

Réaliser un rabais famille dès l'été ainsi qu'un forfait intéressant pour tous les habitants de la commune du Grand-Saconnex dès la rentrée 2011-2012.

Augmenter le nombre des cours et des stages enfants et adultes à l'Atelier du Pommier.

Acquérir du matériel céramique : un nouveau four, un laminoir et du matériel pour le Raku, la haute température et la porcelaine, ceci dynamisera davantage les cours et les stages adultes.

Organiser de nouveaux stages pour adultes :

*Le stage du « **raku au charbon de bois** » est inspiré d'une idée originale du céramiste japonais Akira Yoshida et que j'ai eu l'occasion d'expérimenter lors de mon dernier voyage au Japon.*

*Découverte de la « **porcelaine-papercray** » est un mélange, de porcelaine de coulage additionnée de fines particules de papier. L'ajout du papier permet d'augmenter la solidité de la matière avant la cuisson, ce qui facilite la manipulation des objets. Surtout pour la réalisation de pièce très fine et translucide.*



10. Comptes et bilans

COMPTES 2009, COMPTES 2010, BUDGETS 2010 ET 2011				
PRODUITS	Cptes 2009	Budget 2010	Cptes 2010	Budget 2011
Ecolages	25754.00	24000.00	38403.00	34500.00
Ecolages Ateliers 1er trimestre	7760.00	7000.00	6370.00	7000.00
Ecolages Ateliers 2ème trimestre	7105.00	7000.00	7625.00	7000.00
Ecolages Ateliers 3ème trimestre	6995.00	6000.00	10395.00	7000.00
Ecolages Adultes	3630.00	3500.00	13272.00	13000.00
Ecolage divers (anniversaires,...)	264.00	500.00	741.00	500.00
Stages	25320.00	22500.00	26415.00	25300.00
Stage février	2792.00	2500.00	2525.00	2300.00
Stage Pâques	1928.00	2500.00	4635.00	4000.00
Stage Été	15450.00	15000.00	15760.00	15000.00
Stage Octobre	5150.00	2500.00	3495.00	4000.00
Stage Adultes				0.00
Subventions, dons	12305.30	17000.00	11868.45	17900.00
Cotisations	2300.00	2000.00	2860.00	2900.00
Com. du Gd-Saconnex, subventions	10000.00	15000.00	9000.00	12000.00
Com. du Gd-Saconnex, matériel				3000.00
Remboursement	5.30		8.45	
Total Produits	63379.30	63500.00	76686.45	77700.00
CHARGES	Cptes 2009	Budget 2010	Cptes 2010	Budget 2011
Salaires	45582.66	47960.00	51504.82	52320.00
Salaires (2010: y compris ménage)	42750.39	44000.00	47277.85	48000.00
Charges sociales	3318.19	3960.00	4226.97	4320.00
Remboursement	-486.00			
Charges de fonctionnement	5936.90	6350.00	8712.65	8850.00
Loyer/charges	1200.00	1200.00	1200.00	1200.00
SIG	716.45	700.00	941.40	950.00
Assurances (RC/choses)	1446.05	1200.00	1614.45	1500.00
Entretien - ménage	69.40	1500.00		
Autres frais	719.60		1534.90	1500.00
Poste	228.30	500.00	256.00	500.00
Frais CCP	192.05	150.00	161.75	200.00
Téléphones et site internet	771.30	500.00	1375.55	1500.00
Frais du Comité / Frais réception	593.75	600.00	1628.60	1500.00
Charges liées à l'activité	7387.09	9100.00	15873.85	16200.00
Terre/Emaux/Peinture/matériel divers	1564.89	3000.00	2416.85	3000.00
Matériel divers	0.00	200.00	284.50	200.00
Copies/Documentation/Papèterie/photos/pubs	810.30	1000.00	1672.95	1500.00
Goûter / Collations	838.25	600.00	947.10	1000.00
Achat matériel	3673.65	3800.00	52.45	10000.00
Provision pour investissements			10000.00	
Amortissement matériel	500.00	500.00	500.00	500.00
Total Charges	58906.65	63410.00	76091.32	77370.00
Bénéfice / Pertes	4472.65	90.00	595.13	330.00

BILAN AU 31 DECEMBRE 2010	<u>31 12 2010</u>	<u>31 12 2009</u>
ACTIFS		
Caisse	777.55	178.60
Compte courant Poste	6'629.53	6'062.30
Actifs transitoires	9'474.00	4'019.00
Matériel poterie	950.00	1'450.00
TOTAL ACTIFS	17'831.08	11'709.90
PASSIFS		
Fournisseurs	3'719.75	8'719.75
Provisions	10'000.00	
Passifs transitoires	5'463.20	4'892.15
Bénéfice ou pertes reportés	-1'902.00	
Perte cumulée	550.13	-1'902.00
TOTAL PASSIFS	17'831.08	11'709.90

RAPPORT DES VERIFICATRICES DES COMPTES 2010

En fonction du mandat qui nous a été confié, nous avons vérifié les comptes de l'Association «l'Atelier du Pommier» pour l'année 2010.

Nous avons procédé à quelques sondages des écritures passées durant l'exercice 2010 à l'aide des pièces comptables justificatives. Nous les avons trouvées exactes.

Nos contrôles des recettes, des dépenses et le total des actifs et des passifs nous ont permis de constater que la comptabilité est tenue avec exactitude et précision.

Les vérificatrices des comptes pour l'exercice 2010 proposent à l'Assemblée générale de donner décharge à la secrétaire-comptable et au trésorier en les remerciant pour leur excellent travail.

Cassandra Gay-Osvalt et Christine Hauri

Remerciements

L'Association « l'Atelier du Pommier » tient à remercier tous les organismes et institutions qui l'ont soutenue durant cette année ainsi que toutes les personnes et membres qui ont, par leur engagement et leur aide, épaulé l'Association durant toute l'année 2010 et tout particulièrement :

- La Commune du Grand-Saconnex, et en particulier le conseil administratif, pour sa confiance, sa présence et son soutien financier.
- Le GLAJ-GE (Groupe de liaison genevois des associations de jeunesse) pour avoir accepté l'Atelier du Pommier comme membre, pour son aide et sa publicité tout au long de l'année.
- Les membres du comité, pour leur action durant toute l'année.
- Les intervenantes : pour la transmission de leur passion de la terre et de la céramique aux usagers lors des cours trimestriels et des stages, ainsi que pour leur travail de préparation et de suivi des ateliers terre, ainsi que pour l'encadrement des stagiaires.
- Les stagiaires, pour leur aide précieuse pendant les stages.
- Mme Susi Joowalay pour avoir épaulé les nouvelles intervenantes par son professionnalisme dans la céramique.
- M. Philippe Rossier pour ses conseils précieux.
- Mmes Cassandra Gay-Osvalt et Christine Hauri, vérificatrices des comptes, pour leur travail consciencieux.
- M. Nicolas Zanghi, webmaster, pour la création du site de l'Atelier du Pommier et sa mise à jour régulière.

